



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

از صفر به یک

بیتر نیل،
بلیک مسترز

ترجمه: بهمن قزوینده

نکاتی درباره‌ی شرکت‌های نوپا
و نقش آن‌ها در ساخت آینده

چاپ چهارم

کتاب‌طلا

از صفر به یک

نگاهی دربارهای
شرکت‌های نوپا و نقش
آنها در ساخت آینده

مقدمه	۱
فصل اول: نوآوری و نوپا	۲
فصل دوم: نقش نوپا در اقتصاد	۳
فصل سوم: نوپا و اشتغال	۴
فصل چهارم: نوپا و سرمایه‌گذاری	۵
فصل پنجم: نوپا و نوآوری	۶
فصل ششم: نوپا و نوآوری	۷
فصل هفتم: نوپا و نوآوری	۸
فصل هشتم: نوپا و نوآوری	۹
فصل نهم: نوپا و نوآوری	۱۰
فصل دهم: نوپا و نوآوری	۱۱
فصل یازدهم: نوپا و نوآوری	۱۲
فصل دوازدهم: نوپا و نوآوری	۱۳
فصل سیزدهم: نوپا و نوآوری	۱۴
فصل چهاردهم: نوپا و نوآوری	۱۵
فصل پانزدهم: نوپا و نوآوری	۱۶
فصل شانزدهم: نوپا و نوآوری	۱۷
فصل هجدهم: نوپا و نوآوری	۱۸
فصل نوزدهم: نوپا و نوآوری	۱۹
فصل بیستم: نوپا و نوآوری	۲۰
فصل بیست و یکم: نوپا و نوآوری	۲۱
فصل بیست و دوم: نوپا و نوآوری	۲۲
فصل بیست و سوم: نوپا و نوآوری	۲۳
فصل بیست و چهارم: نوپا و نوآوری	۲۴
فصل بیست و پنجم: نوپا و نوآوری	۲۵
فصل بیست و ششم: نوپا و نوآوری	۲۶
فصل بیست و هفتم: نوپا و نوآوری	۲۷
فصل بیست و هشتم: نوپا و نوآوری	۲۸
فصل بیست و نهم: نوپا و نوآوری	۲۹
فصل سی و ام: نوپا و نوآوری	۳۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۳۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۳۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۳۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۳۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۳۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۳۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۳۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۳۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۳۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۴۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۴۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۴۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۴۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۴۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۴۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۴۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۴۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۴۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۴۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۵۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۵۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۵۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۵۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۵۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۵۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۵۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۵۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۵۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۵۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۶۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۶۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۶۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۶۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۶۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۶۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۶۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۶۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۶۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۶۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۷۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۷۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۷۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۷۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۷۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۷۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۷۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۷۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۷۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۷۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۸۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۸۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۸۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۸۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۸۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۸۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۸۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۸۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۸۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۸۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۹۰
فصل سی و یکم: نوپا و نوآوری	۹۱
فصل سی و دوم: نوپا و نوآوری	۹۲
فصل سی و سوم: نوپا و نوآوری	۹۳
فصل سی و چهارم: نوپا و نوآوری	۹۴
فصل سی و پنجم: نوپا و نوآوری	۹۵
فصل سی و ششم: نوپا و نوآوری	۹۶
فصل سی و هفتم: نوپا و نوآوری	۹۷
فصل سی و هشتم: نوپا و نوآوری	۹۸
فصل سی و نهم: نوپا و نوآوری	۹۹
فصل سی و دهم: نوپا و نوآوری	۱۰۰



- | | |
|---|----------------------|
| تیل، پیتر ا. ۱۹۶۷ - م. | سرشناسه |
| Thiel, Peter A. | |
| از صفر به یک: نکاتی درباره‌ی شرکتهای نوپا و نقش آن‌ها در ساخت آینده / پیتر تیل، بلیک مسترز؛ ترجمه‌ی بهمن فروزنده؛ ویراستار سعید یاراحمدی. | عنوان و نام پدیدآور |
| آموخته: ۱۳۹۹. | مشخصات نشر |
| ۹۷۸-۶۲۲-۶۶۵-۰۵۰-۲ | شابک |
| فیبا | وضعیت فهرست‌نویسی |
| عنوان اصلی: Zero to One: notes on startups, or how to build the future.[2014]. | پادداشت |
| شرکتهای اقتصادی جدید | موضوع |
| فراوردههای جدید | موضوع |
| کارآفرینی | موضوع |
| نوآوری - بخش | موضوع |
| مسترز، بلیک جی. ۱۹۸۶ - م. | شناسه‌ی افزوده |
| Masters, Blake(Blake G.) | شناسه‌ی افزوده |
| فروزنده، بهمن - مترجم | شناسه‌ی افزوده |
| یاراحمدی، سعید - ویراستار | شناسه‌ی افزوده |
| HD۲/۵ | رده‌بندی کنگره |
| ۶۵۸/۱۱ | رده‌بندی دیویی |
| ۶۱۰۹۳۴ | شماره کتاب‌شناسی ملی |

از صفر به یک

نکاتی درباره‌ی
شرکت‌های نوپا و نقش
آنها در ساخت آینده

پیتر تیل

بلیک مسترز

ترجمه‌ی بهمن فروزنده





انتشارات آموخته

www.amookhteh.ir | info@amookhteh.ir

دفتر مرکزی: اصفهان، بزرگراه شهید دستجردی، خیابان

خلیج فارس ۱۱، پلاک ۱۲۴ • کد پستی: ۸۱۴۳۳۶۴۳۱۵

تلفن: ۰۹۱۳۴۰۱۰۴۰۰ • ارتباط مستقیم: ۰۲۱) ۳۶۵۴۰۸۵۲

ما را در اینستاگرام دنبال کنید:

@ Amookhteh

از صفر به یک

نکاتی درباره‌ی شرکت‌های نوپا و نقش آن‌ها در ساخت آینده

پیتر تیل، بلیک مسترز

ترجمه‌ی بهمن فروزنده

آماده‌سازی: انتشارات آموخته

مدیر تولید: فرهاد فروزنده

ویراستار: سعید یاراحمدی

صفحه‌آرا: مجتبی مجلسی

طراح جلد: حمید میزبانی

• لیتوگرافی: طلوع • چاپ: آوان • صحافی: مردانی

• چاپ چهارم: ۱۴۰۰



قیمت: ۱۲۶.۰۰۰ تومان

ISBN: 978-622-6650-50-2

- این کتاب با «کاغذ بالکی»
منتشر شده است-

مزایای کاغذ بالکی برای خواننده

رنگ چشم‌نواز تر: این کاغذ در دو رنگ طبیعی کرم و طوسی وجود دارد و برای سفید شدن آن از مواد شیمیایی استفاده نمی‌شود. به خاطر رنگ آن، در ایران برخی کاغذ بالکی را با کاغذ کاهی اشتباه می‌گیرند. این رنگ برای مطالعه مناسب‌تر است و چشم را کمتر خسته می‌کند.

باز یافت ساده‌تر: از آنجا که در تهیه‌ی این کاغذ از مواد شیمیایی استفاده نمی‌شود و به صورت مکانیکی تولید می‌شود، به راحتی به چرخه‌ی طبیعت باز می‌گردد و محیط‌زیست را آلوده نمی‌کند. از این رو، این نوع کاغذ با محیط‌زیست سازگارتر است.

وزن کمتر: کاغذ بالکی از کاغذ معمولی ضخیم‌تر است، اما به دلیل متخلخل بودن، بسیار سبک است و می‌توان یک کتاب چند صد صفحه‌ای را که با کاغذ بالکی تهیه شده است، به راحتی در دست نگاه داشت و مطالعه کرد.

مطالعه‌ی راحت‌تر: کتاب‌های قلموری که با کاغذ بالک چاپ می‌شوند علاوه بر این که وزن کمتری دارند این امکان را دارند که به راحتی به حالت بازنده در هنگام مطالعه بمانند و بیش‌روی چشم خواننده بسته نشوند.

کاغذ بالکی چیست؟


Bulky Book Paper یا کاغذ

بالکی نوعی کاغذ است که نسبت به کاغذ سفید مزیت‌های بسیاری دارد. معروف‌ترین نوع این کاغذ از کشور سوئد می‌آید و به همین دلیل به کاغذ سوئدی معروف است. در فارسی از معادل‌های «کاغذ سبک‌بال» یا «کاغذ سبز» هم استفاده می‌شود.

کتاب حاضر پس از طی این فرایند به دست شما رسیده است: ترجمه، ویرایش تطبیقی، بازخوانی مترجم، نمونه خوانی، بازخوانی و برآستار و بازبینی نهایی پس از صفحه آرایی. با وجود این، دیکته‌ی ناتواسته غلط ندارد و از این رو، مشتاقانه منتظر شنیدن نظرها و دیدگاه‌های شما هستیم.

 feedback@amookhteh.ir

 www.amookhteh.ir

 @Amookhteh

فهرست مطالب

۹	پیشگفتار مترجم	
۱۱	از صفر به یک	مقدمه
۱۵	چالش آینده	۱
۲۱	مانند سال ۱۹۹۹ جشن بگیرید	۲
۳۳	همه‌ی شرکت‌های شادمان متفاوت‌اند	۳
۴۵	ایدئولوژی رقابت	۴
۵۵	مزیت دیرآمدگی	۵
۶۹	شما بلیت بخت‌آزمایی نیستید	۶
۹۱	پول را دنبال کنید	۷
۱۰۳	اسرار	۸
۱۱۷	بنیان‌ها	۹
۱۲۷	ساز و کار مافیا	۱۰
۱۳۵	اگر بسازید، آیا آن‌ها خواهند آمد؟	۱۱
۱۴۹	انسان و ماشین	۱۲
۱۶۱	سبزاندیشی	۱۳
۱۷۹	تناقض بنیانگذاران	۱۴
۱۹۵	رکود یا تکینگی	نتیجه‌گیری

پیشگفتار مترجم

تقسیم جهان به کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه این معنی را در دل خود دارد که دنیای «توسعه یافته» به هر آنچه باید، دست یافته است و حال نوبت کشورهای فقیرتر است که خودشان را به این قافله برسانند. دنیای کسب و کار امروزی پر از رقابت است، دلیل این رقابت هم چیزی جز تکرار ایده‌ها نیست، ولی این دنیا قانونی نانوشته دارد: اینجا جای مقلدان نیست.

پیتر تیل کارآفرینی کارگشته است که با هم‌بنیانگذاری بی‌بل و پلانتیر به معرفی نیازی ندارد. او معتقد است هیچ‌کس نمی‌تواند برای نوآور شدن نسخه‌ی خاصی را تجویز کند. او اضافه می‌کند که یگانه نسخه‌ای که تا کنون موفقیت آن را شاهد بوده این است که افراد موفق فرصت‌های واقعی را در مکان‌هایی دور از انتظار می‌یابند و نه با استفاده از نسخه‌ای خاص، بلکه با تفکر درباره‌ی اصول بنیادین کسب و کار این کار را انجام می‌دهند.

این کتاب درباره‌ی نحوه‌ی ساخت شرکت‌هایی است که چیزهای جدید می‌آفرینند، آن‌هایی که از صفر، یک می‌سازند. با خواندن این کتاب متوجه می‌شویم نه تنها در ایران، بلکه در کل جهان افراد به دنبال شغل‌های نان و آبدار مرسوم می‌گردند و به دنبال

خلق چیزهای جدید نیستند. دانشجویان شاید در چند رشته مدرک بگیرند، ولی بیشتر آن‌ها هدفی ندارند و به همین دلیل یا به شغل‌های مرسوم روی می‌آورند یا دست به تقلید می‌زنند.

این کتاب ما را با چالش‌های آینده، مشکلات رقابت، سودمندی انحصار و رازهایی که در اطراف‌مان وجود دارند و می‌توانند سنگ بنای شرکتی موفق شوند، آشنا می‌کند. به ویژگی‌های بنیانگذاران اصیل می‌پردازد و به ما ثابت می‌کند به بنیانگذاران نیاز مندیم. باید بنیانگذارانی را که به نظر عجیب یا افراطی می‌رسند، بیشتر تحمل کنیم. به افراد غیرعادی نیاز داریم تا شرکت‌ها را فرای تغییر آهسته و پیوسته رهبری کنند. اگر بخواهیم این کتاب را در یک جمله خلاصه کنیم باید بگوییم، برای ساخت آینده‌ای بهتر، داشتن طرح‌های مشخصی که ما را از صفر به یک می‌برند و خالق چیزهای نو می‌شوند، ضروری هستند ولی از آن مهم‌تر آستین بالا زدن و عملی کردن آن طرح‌هاست. اگر دست روی دست بگذاریم آینده‌ای به مراتب بدتر از زمان حال خواهیم داشت.

هنگام ترجمه‌ی این کتاب متوجه شدم کتابی فلسفی است که به جای نسخه پیچیدن برای کسب‌وکارمان قصد تغییر نگرش‌مان را دارد، نگرشی که نه به کسب‌وکار بلکه به کل زندگی داریم. خواندن این کتاب بر هر کارآفرینی واجب، ولی برای هر کسی که می‌خواهد در ساخت آینده سهمیم باشد، واجب‌تر است. شاید برای ما ایرانیان مکان دور از انتظاری که پیتز تیل معتقد است در آن فرصت‌های واقعی نهفته‌اند، منجلا ب تحریم‌ها باشد، جایی که شاید با تفکر به اصول بنیادین کسب‌وکار بتوان از صفر به یک رفت و نفرین منابع را به برکت نوآوری تبدیل کرد.

امیدوارم مطالعه‌ی این اثر برای نگاه به گذشته، حال و آینده نگرشی جدید در اختیارتان قرار دهد. می‌توانید پس از مطالعه‌ی این اثر، دیدگاه‌هایتان را از طریق info@Amookhteh.ir با ما در میان بگذارید.

فسانه گشت و کهن شد حدیث اسکندر سخن نو آر که نو را حلاوتیست دگر
فرخی سیستانی

بهمن فروزنده

بهار ۱۳۹۹

از صفر به یک

هر ایده‌ای در دنیای کسب‌وکار فقط یک‌بار شکوفا می‌شود. بیل گیتس بعدی سیستم عامل نخواهد ساخت؛ لری پیج^۱ یا سرگی برین^۲ بعدی موتور جست‌وجو نخواهند ساخت؛ و مارک زاکربرگ^۳ بعدی شبکه‌ی اجتماعی جدیدی خلق نمی‌کند. اگر از این افراد تقلید می‌کنید، در واقع چیزی از آن‌ها یاد نگرفته‌اید.

بدون شک تقلید کردن به مراتب آسان‌تر از ساختن چیزی جدید و بدیع است. انجام کاری که هم‌اکنون از چند و چون آن خبر داریم، یعنی ساخت چیزی آشنا، جهان را از «۱» به «n» می‌برد. ولی هر بار که چیزی جدید خلق می‌کنیم، در واقع از «۰» به «۱» می‌رویم. آفرینش یعنی خلق چیزی بی‌مانند و نتیجه‌ی آن هم چیزی تازه و شگرف است. ایده‌ی این آفرینش هم درست مثل نتیجه‌ی آن بی‌نظیر است.

۱. Larry Page: بنیانگذار شرکت گوگل. م.

۲. Sergey Brin: هم‌بنیانگذار شرکت گوگل. م.

۳. Mark Zuckerberg: بنیانگذار شبکه‌ی اجتماعی فیس‌بوک. م.

شرکت‌های جهان، اگر در فرآیند آفرینش چیزهای تازه سرمایه‌گذاری نکنند، فارغ از میزان سودآوری کنونی‌شان، در آینده شکست می‌خورند. اگر از بهینه‌سازی کسب‌وکار قدیمی‌تان دیگر چیزی نصیب‌تان نشود، آن وقت چه می‌شود؟ هر چند شاید به نظر تان بعید باشد ولی پاسخ این پرسش تهدیدی به مراتب خطرناک‌تر از بحرانی است که سال ۲۰۰۸ گریبان‌گیر اقتصاد جهانی شد. «بهترین روش» امروزی دیر یا زود به بن‌بست می‌رسد. بهترین مسیر، مسیری جدید و ناآزموده است.

در جهانی که هم بخش دولتی و هم خصوصی جولان‌گاه سازمان‌های دیوان‌سالار بزرگ شده است، جست‌وجو برای یافتن مسیری جدید شاید مثل امید به معجزه باشد. در واقع اگر قرار است کسب‌وکارهای جهان به موفقیت برسند، به صدها یا هزاران معجزه نیاز دارند. این موضوع فقط به یک علت ناامیدکننده نیست: بشر با توانایی‌اش در انجام کارهای معجزه‌آسا از بقیه‌ی گونه‌ها متمایز می‌شود. این معجزه را «فناوری» می‌نامیم. فناوری معجزه‌آساست، چون این امکان را در اختیارمان قرار می‌دهد تا با منابع کمتر، دستاوردهای بیشتری داشته باشیم و بتوانیم قابلیت‌های بنیادی خود را به تدریج ارتقا دهیم. سایر حیوانات به صورت غریزی به سمت ساخت آب‌بند و کندوی عسل هدایت می‌شوند، ولی ما انسان‌ها یگانه موجوداتی هستیم که می‌توانیم چیزهای جدید و راه‌های بهتری برای ساخت آن‌ها ابداع کنیم. این جهان هستی نیست که برای خلق چیزهای جدید تصمیم‌ش را به ما دیکته می‌کند، بلکه با خلق فناوری‌های جدید این ما هستیم که مسیر هستی را بازنویسی می‌کنیم. این‌ها از همان دست واقعیت‌هایی هستند که به دانش‌آموزان دوره‌ی ابتدایی آموزش می‌دهیم، ولی در جهانی که هر آنچه انجام می‌دهیم تکرار مکررات است، این حقایق به آسانی به دست فراموشی سپرده می‌شود. کتاب از صفر به یک درباره‌ی نحوه‌ی ساخت شرکت‌هایی است که چیزهای جدید می‌آفرینند. این کتاب درباره‌ی هر آن چیزی است که به عنوان هم‌بنیانگذار پی‌پل^۱ و پالانتیر^۲ و سپس به عنوان سرمایه‌گذار در صدها شرکت جدید از جمله فیس‌بوک و اسپیس‌ایکس^۳ بی‌واسطه آموخته‌ام. در حالی که به بسیاری از الگوها پی‌برده‌ام و در کتاب به آن‌ها اشاره کرده‌ام، ولی این کتاب به هیچ وجه ارائه‌کننده‌ی فرمول خاصی برای موفقیت نیست. تناقض در آموزش کارآفرینی این است که چنین فرمولی نمی‌تواند

۱. Paypal: یکی از بزرگ‌ترین سامانه‌های انتقال الکترونیکی وجه. م.

۲. Palantir: شرکت نرم‌افزاری فعال در حوزه‌ی تحلیل داده. م.

۳. SpaceX: شرکت فعال در صنعت هوا و فضا. م.

وجود داشته باشد چون هر نوآوری، جدید و منحصر به فرد است. هیچ انسانی نمی‌تواند برای نوآور شدن دستور عمل خاصی را تجویز کند. در حقیقت مهم‌ترین و یگانه‌الگویی که تاکنون دیده‌ام این است که افراد موفق، فرصت‌های واقعی را در مکان‌هایی دور از انتظار می‌یابند و این کار را نه با استفاده از فرمول‌ها بلکه با تفکر درباره‌ی اصول بنیادین کسب و کار انجام می‌دهند.

این کتاب حاصل کلاس درسی با موضوع شرکت‌های نوپاست که در سال ۲۰۱۲ در استنفورد تدریس کرده‌ام. دانشجویان می‌توانند در چند رشته به مهارت فوق‌العاده‌ای برسند، ولی بیشتر آن‌ها نمی‌دانند در این جهان بزرگ با آن مهارت‌ها چه کنند. هدف اصلی من در تدریس آن کلاس این بود که به دانشجویان کمک کنم آینده‌ای را ببینند که فرای مرزهایی است که متخصصان دانشگاهی تعیین کرده‌اند، آینده‌ای که همین دانشجویان باید آن را خلق کنند. یکی از همین دانشجویان، بلیک مسترز^۱، از آنچه در این کلاس گذشت به تفصیل یادداشت‌برداری کرد که دست به دست شد و بسیاری از دانشجویان و اهالی کسب و کار آن را خواندند. برای نوشتن این کتاب با هم روی یادداشت‌هایش کار کردیم و با بررسی، تجدیدنظر و بازنویسی آن‌ها توانستیم این کتاب را برای استفاده‌ی گروه وسیع‌تری از مخاطبان آماده کنیم. هیچ دلیلی وجود ندارد که آینده فقط در استنفورد، سایر دانشگاه‌ها یا در دره‌ی سیلیکون^۲ محقق شود.

1. Blake Masters

۲. Silicon Valley: دره‌ی سیلیکون نام رایج و غیررسمی منطقه‌ای در حدود ۷۰ کیلومتری جنوب شرقی سانفرانسیسکو در حومه‌ی سانتا کلارا در ایالت کالیفرنیا ایالات متحده آمریکا است. شهرت این منطقه به دلیل قرار داشتن بسیاری از شرکت‌های مطرح انفورماتیک جهان از جمله شرکت گوگل در آن است. م.



ZERO TO ONE
Notes on Startups
or How to Build the Future
Peter Thiel,
Blake Masters



نشر آموخته

اگر بیلو کسب و کاری را در ذهن خود دارید، این کتاب به شما می‌گوید آیا ارزش کاشت دارد؟ اگر دارد آن را چگونه بکاریم، حفاظت و آبیاری کنیم و چه زمانی دست به برداشتن بزنیم. اگر در کار خلق چیزهای نو هستید راه را درست آمده‌اید. این کتاب را بردارید و مطالعه کنید.



9786222650502

www.amookhteh.ir
info@amookhteh.ir

قیمت: ۱۳۶،۰۰۰ تومان